

Temanummer:
Landsbygd och stad

Teemanumero:
Maaseutu ja kaupunki

KONTAKTI



INGÅ FÖRSAMLINGSBLAD – INKON SEURAKUNTALEHTI

nr 2 nro • 2022

*Sommarextra
Kesäekstra*

Präster - Papit

Tom Sjöblom kyrkoherde / kirkkoherra
040-485 1045 tom.sjoblom@evl.fi

Tom Hellsten församlingsspastor / seurakuntapastori
050-330 4360 tom.hellsten@evl.fi

Terese Norrvik församlingsspastor / diakoni
seurakuntapastori / diakonia
050-413 8814 terese.norrvik@evl.fi

Kantor - Kanttori

Marianne Gustafsson Burgmann
050-505 1530
marianne.gustafsson-burgmann@evl.fi

Diakoni - Diakonia

Birgitta Lindell diakonissa
040-555 2090 birgitta.lindell@evl.fi

Terese Norrvik församlingsspastor / diakoni
seurakuntapastori / diakonia
050-413 8814 terese.norrvik@evl.fi

Diakonimottagning / Diakoniavastaanotto

Birgitta Lindell
Terese Norrvik
Endast enligt överenskommelse /
Ainostaan sopimuksen mukaan

Ungdomsarbete - Nuorisotyö

Lotta Ahlfors ungdomsteolog / nuorisoteologi
050-498 9162 lotta.ahlfors@evl.fi

Dagklubben - Päiväkerho, Familjecafé - Perhekahvila

Noora Nylund 050-501 1755 noora-elina.nylund@evl.fi

Susann Sköld-Qvarnström
040-749 3707
susann.skold-qvarnstrom@evl.fi

Församlingskansliet - Seurakuntavirasto

☎ 09-221 9030 • telefax 09-296 1212
Bollstavägen 2a 10210 Ingå
Bollstantie 2a 10210 Inkoo

Öppet må-to 9-12 (onsdag och torsdag endast tel.betjäning)
Avoinna ma-to 9-12 (keskiviikko ja torstai ainoastaan puhelimitse)
inga.kansli@evl.fi

Siv Dufvelin församlingssekreterare / seurakuntasihteeri
09-22 190 312 siv.dufvelin@evl.fi

Susanne Lövkvist informationssekreterare / tiedotussihteeri
09-22 190 311 susanne.lovkvist@evl.fi

Ekonomikontoret - Taloustoimisto

Öppet må-to 9-12 Avoinna ma-to 9-12
Seija Korhonen ekonomichef / talouspäällikkö
09-22 190 313, 050-310 0211
seija.korhonen@evl.fi

Fastigheter - Kiinteistöt

Susann Sköld-Qvarnström husmor / emäntä
09-22 190 327, 040-749 3707

Per-Olof Korander församlingmästare / seurakuntamestari
040-534 7853

Mårten Lindén fastighetsskötare / kiinteistönhoitaja
050-406 5181 marten.linden@evl.fi

Irina Holmström gravgårds- och fastighetsskötare /
hautaustöytä- ja kiinteistötyöntekijä
050-925 8019 irina.holmstrom@evl.fi

Arto Holmström fastighetsskötare / kiinteistönhoitaja
040-562 7965 arto.holmstrom@evl.fi

Regina Westerholm Rövass lägergård, leirikeskus
husmor / emäntä
040-762 8627 regina.westerholm@evl.fi



Ingå församlings hemsidor: www.ingaforsamling.fi
Inkoon seurakunnan kotisivut: www.inkoonseurakunta.fi

Ingå församling finns också på Facebook och Instagram.
Inkoon seurakunta on myös Facebookissa ja Instagramissa.

Församlingens veckoannonser varannan torsdag i Kyrkpressen.
Seurakunnan viikkoilmoitukset Etelä-Uusimaa-lehdessä torstaisin.

Ansvarig redaktör • Vastaava toimittaja: Tom Hellsten
Pärbild • Kansikuva: Magnus Nyström

Layout: Ekenäs TypoGrafii/CW • Tryck & Paino: Grano Ab, Vasa 2022



Sommarextra för Dig

Idet här numret av Kontakt får du temat "Landsbygd och stad" mångsidigt behandlat. Sommartid förvandlas Ingå till en befolkningsrik skärgårdskommun med många människor från andra orter och länder. Man kan lugnt säga att Ingå lever ett annat liv under sommarmånaderna än annars. På många sätt ett rikare liv.

Sommartid lever också församlingen ett annat liv än vanligt. Programutbudet är annorlunda och församlingens alla verksamhetsställen är i användning. Hoppas du hittar mycket intressant att

delta i och att upptäcka. Sommarextra presenterar allt detta för dig.

Sommartid lever antagligen också du ett annat liv än andra tider på året. Förhoppningsvis ett bättre och rikare liv. Ofta talar vi om att på sommaren göra

saker vi annars inte gör. Vi vill träffa vänner som vi annars inte träffar, få upplevelser vi annars inte får och besöka platser vi bara besöker på sommaren.

Välkommen att besöka Ingå församlings evenemang denna sommar! ☐

Kesäekstraa Sinulle



Tässä Kontaktin numerossa käsitellään monipuolisesti teemaa "Maaseutu ja kaupunki". Kesäaikana Inkoo muuttuu väkiriikkaaksi saaristokunnaksi, jossa on paljon ihmisiä muilta paikkakunnilta, sekä muilta mailta. Voi rauhassa sanoa, että Inkoo elää kesäkuukausina toisenlaista elämää kuin muutoin. Monella tavalla rikkaampaa elämää.

Kesäaikana myös seurakunta elää toisenlaista elämää kuin tavallisesti. Ohjelmatarjonta on toisenlaista ja seurakunnan kaikki toimintapaikat ovat käytössä. Toivottavasti löydät paljon mielenkiintoista, mihin osallistua ja mitä löytää. Kesäekstra esittelee sinulle tätä kaikkea.

Kesällä varmaan sinäkin elät toisenlaista aikaa kuin vuoden muina aikoina.

Toivottavasti parempaa ja rikkaampaa elämää. Puhumme usein sitä, että kesällä teemme asioita, joita muutoin emme tee. Haluamme tavata ystäviä, joita muutoin emme tapaa, saada elämyksiä, joita muutoin emme saa, ja käydä paikoissa, joissa käymme vain kesäisin.

Tervetuloa käymään Inkoon seurakunnan tapahtumissa tänä kesänä! ☐

Är det inte underligt? Jag är ju född som en stadsbo och nu, när man lever så här mera på landet, så längtar man till stadens vimmel och brus. När jag bodde i staden, längtade man efter landets ro och tystnad. Jag ville vara nära naturen, uppleva Guds skapelseverk varje morgon, när jag vaknar och samtidigt inte jakta utan leva ett lugnt liv i den rytm som är naturlig för människan.

Men vad är den naturliga rytmen för en människa? Finns det något sådant? Det finns dagar, då man njuter av att vara i farten och i mitten av livet. Men det finns också dagar, då man tar ut allt av att bara vila i fred och ta emot det som man upplever och möter i den stunden som det varar.

Så, man kunde säga att inom en bor det både en stadsbo och en landsbo och vi måste mata dem båda, för att kunna leva ett balanserat och lyckligt liv. Konsten är, att kunna välja rätt tid för den rätta personen inom oss. Det är någonting, som många av oss inte alltid tycks klara av. Inte alltid jag själv heller.

Kaupunki ja maaseutu sisälläni

Ekö se olekin kummallista? Olen syntynyt kaupunkilaiseksi ja nyt, kun asun näin enemmän maaseudulla, niin kaipaen kaupungin vilinään ja meluun. Kun asuin kaupungissa, kaipasin maaseudun rauhaan ja hiljaisuuteen. Haluan olla lähellä luontoa, kokea Jumalan luomistyön jokaisena aamuna herätessäni, ja samalla olla pitämättä kiirettä ja sen sijaan elää rauhallista elämää ihmiselle luonnollisessa rytmissä.

Mutta mikä rytmi on ihmiselle luonnollista? Onko sellaista olemassa? On päiviä, jolloin nautin vauhdista ja siitä että olen keskellä elämää. Mutta on myös päiviä, jolloin otan kaiken irti siitä, että saan levätä rauhassa ja vain ottaa vastaan sen, mitä kokee ja kohtaa siinä hetkessä, joka vallitsee.

Stad och land inom mig

Det blir lätt så, att man börjar jakta och stressa då man borde ta det lugnt och njuta av lugnet. Eller, det händer att man känner sig långsam och slapp, då man borde ta itu med livet runt om sig och sätta fart på det man håller på med. Då vet man, att livet är i obalans och det är inte bra! För att kunna känna sig lycklig, måste vi hitta en sammanhållning med vår omgivning – en livsrytm, som vi delar med omvärlden. Det gäller då, att vi strävar till att vara närvarande i stunden, närvarande i vårt liv.

Här kommer vi till det kluriga i det hela! För att kunna nå en riktig närvaro i vårt liv, måste vi kunna sluta med att försöka, sluta med att kontrollera och planera – sluta sträva. Vi upplever världen genom vårt sinne och därför är världen just så snabb eller långsam, som vårt sinne är. Så istället för att försöka kontrollera livet, borde vi bara leva det. Livet kommer från Gud, det är Han som har kontrollen. Vi kan bara ta emot det och njuta av skjutsen. Lev med Gud i sinnet så lever du lyckligt. □

Joten voisi sanoa, että sisällämme asuu sekä kaupunkilainen, että maalainen ja meidän pitää ruokkia niitä kumpaakin, jotta voisimme elää tasapainoista ja onnellista elämää. Taitoa vaatii osata valita oikea aika oikealle persoonalle meissä. Se on taito, josta monet meistä eivät tunnu selviävän. En itsekään aina.

Käy helposti niin, että alkaa kiirehtimään ja huolehtimaan silloin kun pitäisi rauhoittua ja vain nauttia. Tai sitten tuntee itsensä hitaaksi ja veltoksi silloin kuin pitäisi tarttua kiinni elämästä ympärillään ja laittaa vauhtia siihen, mitä on tekemässä. Silloin tietää, että elämä on epätasapainossa ja se ei ole hyvä asia! Jotta voisi tuntea itsensä onnelliseksi, pitää löytää yhteys ympäristöönsä – elämän-

rytmi, jonka jaamme ympäröivän maailman kanssa.

Tämä edellyttää, että pyrimme olemaan läsnä hetkessä, läsnä omassa elämässämme. Tässä kohtaa asian hankaluus tulee esiin. Jotta voisimme saavuttaa todellisen läsnäolon elämässä, pitää meidän lopettaa yrittäminen, lopettaa hallitseminen ja suunnittelu – lopeta pyrkiminen. Koemme maailman mieleemme välityksellä ja siksi maailma on juuri niin nopea tai hidas, kuin mitä mieleemme on. Sen sijaan, että pyrkisimme hallitsemaan elämää, tulisi meidän vain elää sitä. Elämä tulee Jumalasta, Hän hallitsee sitä. Me voimme vain ottaa sen vastaan ja nauttia kyydistä. Elä Jumala mielessä, niin elät onnellisesti. □



Erkki Päivärinta

Erkki Päivärinta guidar igen denna sommar i Ingå kyrka, guidningarna är gratis. **Erkki Päivärinta opastaa taas tänä kesänä Inkoon kirkossa, opastukset ovat ilmaisia.**

- 7.6.2022 kl./klo 14-15 (på finska/suomeksi)
- 21.6.2022 kl./klo 14-15 (på svenska/ruotsiksi)
- 2.7.2022 kl./klo 10-11 (på finska/suomeksi)
- 2.7.2022 kl./klo 11-12 (på svenska/ruotsiksi)
- 5.7.2022 kl./klo 14-15 (på finska/suomeksi)
- 19.7.2022 kl./klo 14-15 (på svenska/ruotsiksi)
- 9.8.2022 kl./klo 14-15 (på finska/suomeksi)
- 23.8.2022 kl./klo 14-15 (på svenska/ruotsiksi)

Vägkyrkorna öppna igen denna sommar i Ingå!

Ingå församlings medeltida kyrka tar igen denna sommar såsom vägkyrka emot besökare, likaså Degerby kyrka.

Kyrkorna är öppna 13.6–7.8.2022 varje dag kl. 11–15. På plats finns en vägkyrkoguide. Besökarna bör beakta kyrkliga förrättningar och gudstjänsterna på veckoslutet.

Som en nyhet i Ingå kyrka kan denna sommar nämnas en broschyr om Ingå kyrka som skrivits av Erkki Päivärinta, i broschyren berättas om Ingå kyrkas historia och dess olika byggnadsskeden.

I Degerby har man på vinden hittat en låda med gamla lampetter från tiden före Porkala parentesens. Lampetterna var invirade i gamla tidningar och tidningarnas datering berättar om att lampetterna har funnits i lådan sedan år 1944. Två lampetter har nu elektrifierats och de kommer till sommaren att placeras i Wigges museum i Degerby kyrka.

Välkomna att bekanta er med Ingås kyrkor!



Per-Olof Korander visar upp den gamla lampetten som hittats på vinden. | Per-Olof Korander esittelee ullakolta löydettyä vanhaa lampettia.

Tiekirkot Inkoossa avoinna taas tänä kesänä!

Inkoon seurakunnan keskiaikainen kirkko palvelee vierailijoita jälleen tänä kesänä tiekirkkona kuten myös Degerbyn kirkko.

Kirkot ovat avoinna 13.6-7.8.2022 joka päivä kello 11-15. Paikalla on tiekirkko-opas. Vierailijoiden tulee ottaa huomioon kirkolliset toimitukset ja viikonloppuisin jumalanpalvelukset.

Uutuutena Inkoon kirkossa tänä kesänä mainittakoon Erkki Päivärinnan kirjoittama esite Inkoon kirkosta, esitteessä kerrotaan Inkoon kirkon historiasta ja sen eri rakennusvaiheista.

Degerbyssä taas ullakolta on löydetty laatikollisen vanhoja lampetteja ajasta ennen Porkkalan parenteesia. Lampetit oli kääritty vanhoihin lehtiin ja lehtien päivämäärästä saatiin tietoa, että lampetit olivat olleet laatikossa v. 1944 lähtien. Kaksi lampettia on nyt sähköistetty ja ne sijoitetaan kesäksi Wiggen museon Degerbyn kirkossa.

Tervetuloa kaikki tutustumaan Inkoon kirkkoihin!

LANDE OCH STADI

eller varför jag trivs bäst
i öppna landskap



Text / Teksti: HILKKA OLKINUORA



LEENA & HEIKKI
PALMÉN

JOSEFIN
AHLGREN-SPOLANDER
& HARRI SPOLANDER

MAALLA JA KAUPUNGISSA eli miksi viihdyn hybridielämässä

Ihmiset. Lähipalvelut. Turvallisuus. Maisemat. Kiireettömyys. Maaseudun puolesta puhuu paljon, kun sitä verrataan kaupunkiin. Tapasimme lapsiperheen Josefin Ahlgren-Spolander ja harri Spolander sekä eläkkeellä olevat Leena ja Heikki Palménin, jotka ovat monessa toistensa vastakohtat mutta hämmästyttävän samantyyppiset maaseutuelämästä ja Inkoosta erityisesti, kun keskustelimme hybridielämän hyvistä puolista.

”Se on joko Bulevardi tai lande,” tuumi Harri suunnitellessaan muuttoa toistakymmentä vuotta sitten. Ja huomasi ilokseen pian, että Degerby merkitsee sitä, että kakun voi sekä syödä että säästää.

Tiedetoimittaja Marcus Rosenlund sanoi taannoisessa itsenäisyyspäivän puheessaan, että parasta Inkoossa asumisessa on asua yhtäaika maalla ja kaupungissa. Hän tarkoitti sitä, että kun kesäasukkaana tulee kirkonkylään, tupsahtaa koskemattomasta luonnosta keskellä kauppoja, kahviloita, palveluja, säpinää. Mutta sama pätee suuremmassakin mittakaavassa: Näiltä kyliltä on vain puolen tunnin matka esimerkiksi lentokentälle ja pääkaupungin keskustaan. Sanotaan sitä vaikka hybridielämäksi.

Hassusti siis maalla asumisen parhaimpia puolia on päästä sieltä nopeasti kaupunkiin! Suurkaupunkilainen ei mittaa matkoja kilometreissä vaan ajassa, mutta niin tekee maalla-asujakin. Inkoolaisen

työmatka kaupunkiin vie ehkä sen saman tunnin kuin kaupunkilaisen, mutta hän ei joudu matkustamaan betonista betoniin vaan betonista vehreyteen. ”Ratikalla Munkasta Johanneksen kirkolle kestää saman kuin täältä,” sanoo musiikinystävä Harri.

KUINKA TÄSSÄ NÄIN KÄVI

Palménit ovat nyt eläkkeellä. Heillä on kolme aikuista lasta, kaikilla kesäjuuret Inkoossa. Nyt he asuvat nyt kunnan länsilaidalla, josta suunta on lähinnä kirkonkylään sekä Karjaalle, Lohjalle ja Tammi-saareen. Spolanderit taas ovat kolmilapsinen perhe keskellä vaatuvia ruuhka- ja uravuolia, ja perinteisesti Degerbyn suunta on Helsinki.

Leena ja Heikki ovat aitoja tapiolaisia; Harri on viidennen sukupolven helsinkiläinen. Josefin nauraa olevansa porukan maalaisin, sillä suvun juuret ovat Kirkkonummella.

Josefinin ja Harrin ammatit ovat näitä nykyaikaisia, joita on lähes mahdoton kääntää. Josefin on Head of Industrial Projects eräässä maailman suurimmista logistiikkayhtiöistä, ja Harri on Chief Compliance Officer yhdessä Pohjolan suurimmista energia-yhtiöistä. Kumpikin työ tuntuu olevan etäällä kumpuilevasta degerbydyllistä, mutta niin ne vain hoituvat autotalliin rakennetusta kotikonttorista ja puhelimitse autosta.

Leena oli juristina valtioneuvoston kansliassa ja Heikki tuotannon johtotehtävissä teollisuudessa. Perhe on asunut useita vuosia myös ulkomailla. Luonnollisesti myös pari vuotta sitten tapahtunutta muuttoa edelsi tarkka suunnittelu.

Människorna. Närservice. Trygghet. Landskap. Frid. Det finns mycket som talar för lande visavi stad. Vi har träffat barnfamiljen Josefin Ahlgren-Spolander och Harri Spolander och pensionärsparet Leena och Heikki Palmén, motsatser i mycket men förvånansvärt ense om lantliv och Ingå i synnerhet, och diskuterat hybridlivets härlighet.

”Det får bli antingen Bulevarden eller lande”, sade Harri då han för typ tolv år sedan funderade på att flytta till Ingå. Och till sin glädje insåg han snabbt, att Degerby möjliggjorde att både äta kakan och ha den kvar.

Vetenskapsredaktören Marcus Rosenlund sade i sitt tal på självständighetsfesten, att det bästa med att bo i Ingå är att kunna samtidigt bo lantligt och urbant. Han menade väl att då man som sommarboende kommer från holmen till byn, kommer man från orörd natur till vimlet av butiker, caféer, service och umgänge. Men samma gäller i större skala: härifrån är det en halv timme till både flygfältet och stadskärnan. Låt oss kalla det hybridliv.

Paradoxalt nog är alltså en av största fördelarna med att bo på landet att komma därifrån snabbt till stan! En storstadsbo mäter distanserna inte i kilometer utan i tid, men det gör landsborna också. För en ingåbo tar arbetsresan till stan kanske samma timme som för en stadsbo, men då åker man inte från betong till betong, utan från betong till grönskan. ”Med spåra från Muncka till Johaneskyrkan tar samma tid som att åka härifrån,” anmärker musik- och konsertvännen Harri.

OLIKA OCH ÄNDÅ LIKA

Palméns är pensionärer med tre vuxna barn och sommarrötter i Ingå. De bor i västra delen, med blicken både mot kyrkbyn och mot Karis och Ekenäs. Spolandererna är en barnfamilj med krävande jobb, tre kids och blicken vänd degerbyvis till Helsingforshället.

MITEN HE PÄÄTYIVÄT JUURI TÄNNE

Leenan isä osti puolisen vuosisataa sitten saaritonin täältä, ja vähitellen kaikilla hänen kolmella tyttärellään oli kesämökki samalla saarella. Tuntui siis luonteelta tuoda tänne purjehtiva poikaystävä, sittemmin puoliso, ja nyt aktiivin uran jälkeen hakeutua mantereen puolelle. Parin vuoden uutteran etsinnän jälkeen löytyi Gumbölen kylästä vanhan koulun naapurista uusi koti, jonka he ovat kunnostaneet paikallisten ammattilaisten avulla. ”Sanoin puolitosissani että tarvitsen talon jossa on traktori”, nauraa Heikki – ja niinhän siinä kävi. Kaupan ratkaisi se, että tilaan kuului muutama metsähehtaari, jossa voi tehdä töitä niin luonnossa kuin sen hyväksi.

Harri puolestaan ihastui ystävänsä kesämökillä maisemaan, joka muistutti hänen rakastamaansa englantilaista maaseutua. Ja niinpä vain niiltä tienoilta tuli tontti myytäväksi. Rakentamiseen tarvittava poikkeuslupa tuli sujuvasti, mutta sitten tulikin kiire: Jos rakentamista ei aloiteta kahdessa vuodessa, jäljellä on vain ”kallis teltanpaikka”. Valmistalo muokattiin Harrin toiveiden mukaan, ja niin Nilsrosta tuli lapsiperheen koti, kuraateisineen kaikkineen.

MIKÄ TÄÄLLÄ ON PARASTA

”Palvelu!” huudahtavat kaikki yhdessä ensimmäiseksi. Onpa korjattavana pyörä tai auto, huvittaako istua kahvilassa, tarvitsetko puuseppää tai lumenluojaa tai kuntosaliseuraa tai neuvoa melkein mihin tahansa, kaikki on lähellä. Lisäksi ihmiset ovat erityisen

Leena och Heikki är äkta hagalundsbor, och Harri är femte generationens helsingforsare. Josefin säger skrattande att hon är den mesta ”lantnollan” av dessa fyra med släktens rötter i Kyrkslätt.

Josefin och Harri har dessa moderna jobb som är nästintill omöjliga att översätta: Hon är Head of Industrial Projects för ett av världens största logistikföretag och han Chief Compliance Officer för ett av Nordens största energiföretag. Bådas uppdrag ser ut att vara fjärran från den böljande degerbydyllen. Men de går ändå lätt att sköta; ett kontor har inretts i garaget, och ett annat sådant finns i bilen genom telefonen.

Leena var jurist i statsrådets kansli och Heikki hade ledande positioner inom industriell produktion. Familjen hade också bott många år utomlands. Det föll alltså naturligt att planera noga för flytten som skedde för snart två år sedan.

HUR HAMNADE DE I INGÅ

Leenas pappa hade köpt en tomt här i skärgården för ett halvt sekel sedan, och så småningom hade hans tre döttrar också sin sommarvistelse på samma holme. Så det kändes naturligt att först hämta seglande pojkvännen dit, sedan maken, och nu efter aktiva arbetslivet söka sig till fastlandet just här. Efter ett par års aktivt sökande hittade de sitt nya hem i Gumböle, och har nu renoverat det inomhus med hjälp av lokala proffs. ”Jag brukade skämta om att jag vill ha ett hus med traktor”, skrattar Heikki – och så blev det allvar. Köpet avgjordes av några hektar skogsmark, där han kan arbeta i och för naturen.

Harri besökte sin kompis som hade sommarstuga i det vackra landskapet som påminde honom om den engelska landsbygden han tycker om. Och samtidigt råkade en tomt bli till salu. Han fick smidigt det behövliga undantagslov och köpet gick i lås, men då blev det bråttom: Huset skall byggas inom två år, annars blir det ”en för dyr tältplats”. Ett hus i New England-stil bearbetades av Harri och så blev ”Nilsro” ett hem för småbarnsfamilj med barningång och allt.

mukavia; aina on aikaa muutamalle ystävälliselle sanalle. Terveyskeskusta pikkulasten äiti Josefin suorastaan ylistää.

Kunnan palvelut saavat tänne muuttaneilta hyvät pisteet. Vi-ranhaltijat ovat avuliaita, keskustelevia ja selkeitä, ja päättäjiä voi vaikka napata hihasta kaupan parkkipaikalla. Leena kertoo vaikutuneensa, kun hän antoi kunnalle palautetta nettikanavan kautta, ja vastaukset olivat aamulla valmiina hänen sähköpostissaan. Se ei onnistu suurkaupungeissa, jossa saa tottua äänestämään tuloksetta ja jonottamaan pääsemättä hoitoon. Inkoo sijoittui viidenneksi kuntien elinvoimaisuusarviossa, ja sen huomaa: täällä rakennetaan ja suunnitellaan. Inkoo ei aio näivettyä.

Seuraava plussa on turvallisuus. Ihmiset tuntevat toisensa ja luottavat toisiinsa jo monessa sukupolvessa. Paikalliset ammattilaiset tekevät mitä lupaavat. Naapuriksesi voi sattua pianovirtittäjä, rallikuski, hevosenkengittäjä, keraamikko. Voimme olla kahden työn tekijöitä, työttömiä, uupuneita, yrittäjiä. Ihmisiä kaikki.

Ihmiset, inkoolaiset, kuuluvat kummankin perheen kärkikolmosen. Naapurit tulevat tutuiksi ihan eri lailla kuin nykyaikaisissa. Myös vanhat ihmissuhteet voivat tiivistyä. Kun muuttaa ”landelle”, alkavat ystävät ja lapset perheineen ajatella, että ”niin kauas kun lähtee, on jäätävä yökylään”. Miksipä heille suotta kertomaan, että täältä itse asiassa pääsee kolmessa vartissa pääkaupungin päärautatieasemalle, kun kerran näin voi kerrankin tavata kunnolla. Pihat tarjoavat lisäksi mahtavat leikkimahdollisuudet, soratiet on tehty



VAD ÄR BÄST MED ATT BO JUST HÄR

”Service,” utbrister alla fyra allra först. Vill man få bilen eller cykeln reparerad, eller sitta i ett mysigt café; behöver du snickare eller snöröjning, sällskap till gympa eller råd för nästan vadsomhelst, allt är nära. Dessutom är expediterna synnerligen trevliga; man har alltid tid för några vänliga ord. Och hälsovårdscentralen får av småbarnsmamman Josefin en eloge.

Kommunala servicen får höga poäng av inflyttare. Tjänstemännen är villiga att diskutera och förklara, och beslutsfattare kan man dra i ärmen på butikens parkeringsplats. Leena berättar imponerat att då hon har använt kommunens feedback på nätet, hade svaret väntat på mejlen redan nästa morgon. Sådant händer inte i storstäderna där man är van vid att ge feedback utan resultat och köa utan att få service eller vård. Kommunen är på femte plats i livskraftsavseende i landet och det syns i allt byggande och planerande. Ingå tänker inte vittra bort.

Nästa poäng blir trygghet. Man känner varandra och litat på varandra många generationer i följd. Lokala hantverkare kommer och gör vad som avtalats. Man kan råka bo granne med pianostämmare, rallyförare, hovslagare, keramiker. Vi kan vara dubbelarbetande, arbetslösa, utbrända, företagare. Med ett ord sagt: Människor.

Människorna, ingåborna alltså, tillhör tre i topp för båda familjerna. Grannarna känner man på ett helt annat sätt än i den moderna staden. Men även gamla relationer kan bli tightare. Då man flyttar till ”lande”, börjar vänner och barn med sina familjer utgå ifrån att sova över, ”det är ju så långt borta”. Och varför avslöja att

det faktiskt tar bara en halv timme, tre kvart, till huvudstadens tågstation, då man nu har möjlighet att umgås ordentligt. Dessutom ger gårdsplanen massvis med lekmöjligheter, grusvägar finns till för att promeneras och cyklas, skogarna väntar barnens kompisar eller barnbarnen med äventyr. Och den behövlige bilfärden med barnen har en fördel den också: möjlighet till förtroliga samtal.

Naturen är en självklar orsak att flytta bort från stan. Ingålandskapet är rena idyllen, havet och skärgården unik – men att bo närmare är också att få arbeta för sitt leverne och hälsa. Coronatiden blev så oändligt mycket lättare att uthärda då man fick njuta av skogspromenader och ändå träffa varandra utomhus.

Maten är något ingåborna gärna lyfter fram. Ekologiskt, närproducerat, som man vill. På sommaren behöver man egentligen besöka butiken bara för mjölk och smör. Allt annat, från vilt, fisk och nöt till allt veganskt, finns att köpa från gårdsförsäljning, reko-gruppen och torghandel, för att inte tala om egen odling.

Livet är lugnare på landet. Det må vara en klyscha, men ändå sant. Umgänget och gemenskapen faller sig naturligt. Folk kommer över och har en pratstund efter att själva ärendet är avklarat. Alla har sin historia. Palméns är särskilt intresserade av lokalhistoria. De bor själva nära två gamla skolor som behövdes för gårdarnas och gårdsarbetarnas barn; nu är de nyfikna på hur traktens torpare levde.

GAMMAL SOM UNG TRIVS

”Barnen älskar sitt dagis,” utbrister mamma Josefin då jag frågar vad som är bäst med att bo i Degerby. Rådgivningen och daghemmet får fulla poäng. Fem minuter till dagis med samma personal betyder trygghet, en fungerande hälsovård likaså. Båda föräldrarna är engagerade i föräldrarsamarbete på dagis, och uppskattar att man känner sina barns nuvarande och framtida lekkamrater och klasskompisar med familjer. Med dem kan man fritt diskutera värderingar och annat. Här finns den by som kan och vill uppfostra barnen.

on pysyvää; se on yhtä kuin turvallisuus. Kumatkin vanhemmat ovat mukana vanhempain toiminnassa, ja pitävät arvossa sitä että lapset perheineen tuntevat toisensa ja siis tulevat luokkakaverinsa, ja että heidän kanssaan voi keskustella vapaasti vaikkapa arvoista. Täällä on se kuuluisa kylä joka osaa ja voi kasvattaa lapsen.

Aikuiset lapset soittavat usein vanhemmilleen huolissaan: Miten mummu pärjää ”siellä kaukana”, onko mitään tekemistä, pelottaa-ko talven pimeys, juututko lumeen? Valutettavasti mummu ei aina ehdi vastata, sillä on niin paljon johon voi halutessaan osallistua. Leena esimerkiksi liittyi kuntoryhmään ja virtuaaliseen lukupiiriin ”noin alkajaisiksi”; Josefin on Marttojen puheenjohtaja. Eri toimijat tarjoavat kokonaisen kirjon tapaamisia, kulttuuritilaisuuksia ja retkiä. Lähin ensi-iltaelokuvateatteri on runsaan vartin päässä.

TABU NUMERO YKSI: AUTO

Paratiisissa on aina käärme, ja täällä se on nelipyöräinen. Kummallakin perheellä on nykyisin kaksi autoa. Se on kaiken edellä kuvattun hyvän hinta, vaikka kokosähköauto sitä hyvittääkin.

Täysin juhlapuheiden ilmastotavoitteiden vastaisesti rannikon junanrata nimittäin kurjistettiin ja linja-autoliikenne amputoitiin muutama vuosi sitten. Busseista piti tulla ”markkinaehtoisia”, mikä ei tietenkään toiminut. Autoilu lisääntyi. Nyt kunta on ryhtynyt toimeen tukemalla linjurien syöttölinjoja ja rantaratakin on taas puheena. Inkoolaiset nousisivat mielellään junaan vanhoilta seisakeiltakin, vaikka – kuten Spolanderit sanovat: ”Voi olla että

De äldre får ofta oroliga samtal från sina barn: Hur klarar sig famo ”därborta”, finns det något att göra, är vintern inte förskräckligt mörk, blir man insnöad både bildligt och konkret? Tyvärr hinner famo inte svara; det finns så mycket för dem som bara vill och kan delta. Leena har efter coronan anslutit sig till en gymgrupp och deltar i en läsekrets – ”till att börja med”. Josefin är Marthoordförande. Olika aktörer bjuder på ett spektrum av sammankomster, kulturevenemang och utflykter. Närmaste bio finns på en halvtimmes avstånd.

TABU NUMMER ETT: BO MED BIL

Nog finns det en orm i paradiset, och den har fyra hjul. Båda familjerna har bil, nuförtiden två. Det är priset för allt det goda, hur man än försöker gottgöra det med att ha en helelbil.

Helt emot den uttalade miljöpolitiken stryptes nämligen kustbanan och busstrafiken amputerades för något år sedan. Det skulle bli ”marknadsbetingat”. Bra blev det naturligtvis inte. Bilberoendet ökade. Nu har kommunen tagit tag i kommunikationerna med till exempel subventionerade matarbussar, och kustbanan diskuteras igen. Ingåborna skulle gärna också återuppliva de gamla hållplatserna, fast som Spolanders påpekar: ”Eventuellt skyddar dåliga tågförbindelser vår idyll från lådor till hus på åkrarna.”

Cyklandet är dock populärt, och kommunen satsar på det.

TABU NUMMER TVÅ: SPRÅKEN

Ingå är en tvåspråkig kommun, svensk av hävd och finsk av inflyttning. Flera familjer är tvåspråkiga, som Spolanders. Båda intervjuade par talar ivrigt om önskan att få använda båda. ”Ursprungsfolket tar alltför ofta till finskan, fast vi så gärna skulle öva vår ringrostiga svenska,” säger Palméns som många andra. Språket innebär dessutom ju inte bara ord, utan även en hel kultur. ”Vi kan samexistera!” säger Josefin med pondus. Man behöver inte vara rädd för svenskan – eller för finskan, för den delen – då man funderar på att flytta hit.

huonot junayhteydet suojelevat meitä pelloille rakennetuilta rumilta lähiöiltä.”

Pyöräily on suosittua, ja kunta pyrkii tekemään siitä entistä suosittummaa.

TABU NUMERO KAKSI: KIELET

Inkoo on kaksikielinen kunta, ruotsalainen perinteisesti ja suomalainen kuntaan muuton takia. Monet perheet ovat Spolanderien tapaan kaksikielisiä. Kumpikin haastateltu pariskunta puhuu innokkaasti sen puolesta, että puhuttaisiin reilusti kumpaakin. ”Alkuperäiset asukkaat alkavat liian avuliaasti puhua suomea, vaikka me haluaisimme vilpittömästi harjoittaa ruotsinkielitämme,” sanovat Palménit ja moni muu. Kielihän kun ei ole vain sanoja, vaan se kantaa kokonaista kulttuuria. ”Me voimme elää rinnakkain!” sanoo Josefin pontevasti. Ruotsinkieltä ei tarvitse aristella -jos ei suomeakaan- jos miettii tänne muuttamista.

MIKÄ OLI YLLÄTYS

Maallemuuttoa kuvaa hyvin tämä yksityiskohta: Harri oli aluksi tyytyväinen kuraeteiseensä, mutta nyt hän huokaa että ”siitä olisi pitänyt tehdä kolme kertaa isompi”. Vei aikansa tajuta, että maalaiselämään kuuluu ulkoilmaelämää ja maatöitä, saappaita ja haalareita, työkaluja ja varautumista niin sähkökatkoihin kuin yllätysvieraisiin. Elämä näet suurenee kun ovi omalle pihalle avautuu.

VAD SOM ÖVERRASKAT

Beskrivande för byte till lantliv är till exempel denna detalj: Till en början var Harri jättenöjd med sin barningång men nu suckar han att ”vi skulle behövt tredubbelt större”. Det tar tid att förstå vad det på landet betyder med uteliv och utomhusarbete, med alla stövlar och halare, redskap och beredskap för elavbrott eller överraskningsbesök. Livet blir bara så mycket större då man får öppna egen dörr till egen täppa.

Naturligtvis finns det problem, en del har överraskat. Självklart tänker Josefin och Harri även på barnens skolgång. Redan lågstadiet betyder resa i ”rätt riktning”, men senare blir det bussfärd till grannkommunerna.

Arbetet kräver bra nätförbindelse, bredband, och då vi blir äldre lär behovet inte minska, vården skall ju digitaliseras mer och mer, säger Palméns. Därför harmar det om bredbandet inte funkar och fiber inte finns att få. Och naturligtvis skulle man gärna leva ekologiskt och billigare utan att vara beroende av egen bil.

Men mest har servicens mångsidighet och kvalitet överraskat, säger alla fyra. ”Överraskande kunnande finns överraskande nära”, som Heikki summerar.

Största överraskningen är dock en överraskning i sig. ”Jag var beredd att bli av med och ge bort en del,” sammanfattar Leena. ”Men till min stora förvåning blev det tvärtom. Allt det goda som vi önskade förblev och blev inom räckhåll, och naturen kom därtill som en stor extrabonus.”

Och just då får Leena ett textmeddelande från grannen: Den första igelkotten i mannaminne har nu krupit fram. En annan granne har lagt fram trafikmärken som varnar för att köra på igelkottar. Det finns hopp i det lilla och anspråkslösa. Även igelkottarna är tillbaka i Ingå. □



Tietysti ongelmiakin on ollut, odotettuja ja odotamattomia. Josefin ja Harri miettivät esimerkiksi lasten myöhempää koulunkäyntiä. Ala-asteella matka suuntautuu kotoa katsoen ”oikeaan suuntaan” mutta myöhemmin naapurikuntiin. Palménit puolestaan sanovat, että työ vaatii hyviä tietolikenneyhteyksiä, laajakaistaa, eikä tarve vanhemmiten vähene kun hoivaa senkun digitalisoidaan. Harmittaa siis jos laajakaista ei toimi eikä kuitua saa. Ja tietenkin olisi ekologisesti parempi olla autoton.

Eniten kuitenkin on yllättänyt palvelu, sen moninaisuus ja laatu, kaikki sanovat. ”Yllättävän paljon osaamista on yllättävän lähellä”, tiivistää Heikki.

Kaikkein suurin yllätys on kuitenkin yllätys itsessään. ”Olin valmis luopumaan paljosta”, Leena sanoo. ”Mutta suureksi hämmästykseni tilanne olikin päinvastainen. Kaikki se hyvä mitä toivoimme säilyi ulottuvillamme, ja suureksi lisäbonukseksi tuli luonto.”

Ja juuri tässä kohtaa Leenan puhelimeen kilahtaa tekstiviesti naapurilta.

”Meidän pihalle kömpi ensimmäinen siili miesmuistiin.” Toinen naapuri on puolestaan juuri laittanut varoitusmerkin siilien suojaksi. Pienessä ja vaatimattomassa piilee toivo. Siilitkin ovat palanneet Inkooseen. □

"VEM KAN SEGLA FÖRUTAN VIND?"

Så börjar en gammal åländsk folkvisa. Då jag rör mej i skärgården utanför Ingå med min lilla segelbåt kan jag släppa mina andra bekymmer och fokusera på att söka lämplig vind. De sommargäster som på sin stugstrand har en flaggstång med en hissad husbondsvimpel är till stor hjälp. Vimpeln visar mej om och hur mycket det blåser vid stranden och i vilken riktning. Då sänder jag sommargästerna en tacksam tanke.

Jag har emellertid ibland haft långa diskussioner med goda vänner som av någon anledning inte förstår

den finländska seden att hissa en husbondsvimpel vid sommarstugan, då den är bebodd. Med husbondsvimpeln kan invånarna även signalera i vilken landsända de har sina rötter. Inte är det så viktigt, men seden är en sympatisk tradition.

För flaggningen till lands och till sjöss finns både rekommendationer och bindande regler. Däremot finns det egentligen inga lagstadgade regler om vimplar. En vimpel behöver man inte hala vid solnedgången, utan den kan vara hissad dygnet runt. Den enda re-

kommendationen är att det hör till god sed att ersätta vimpeln med Finlands flagga på officiella eller rekommenderade flaggdagar.

Det finns också olika synpunkter på sommarvillornas synlighet. En del människor tycker att sommarvillor och bostäder i skärgården helst ska synas så lite som möjligt och helst borde de bara skymta fram bakom buskar och träd. Alla som rest med färja mellan Finland och Sverige har säkert lagt märke till de många vackra gamla villorna längs farlederna utanför Stockholm och Åbo. En stor del kan vara påkostade och välskötta och tydligen älskade av sina invånare. Smaklösa skrytbyggen som inte är anpassade till miljön och skärgårdstraditioner är lyckligtvis ganska sällsynta i skärgården.

Vackra sommarstugor och skärgårdshemman får för min del gärna både synas och ha en vimpel eller Finlands korsflagga hissad i flaggstången vid stranden. Det informerar seglarna och förhöjer allas sommarstämning. □

Vem kan segla förutan vind?

Vem kan ro utan åror?

Vem kan skiljas från vännen sin utan att fälla tårar?

Jag kan segla förutan vind,
jag kan ro utan åror.

Men ej skiljas från vännen min
utan att fälla tårar.



Ken voi seilata tyynessä,
kenpä airoitta suotaa?
Kellä voi ilman kyyneltä
kulta nyt toiselle joutaa?

Vaikka seilaisin tyynessä,
voisin airoitta suotaa.
Eipä vois ilman kyyneltä
kultani toiselle joutaa.

"KEN VOI SEILATA TYYNESSÄ?"

Näin alkaa vanha ahvenanmaalainen kansanlaulu. Kun pienellä purjehdusvenelläni purjehdin Inkoon saaristossa, pääsen irti muista huolistani keskittymällä sopivan tuulen hakemiseen. Kesävieraat, joilla on rannalla lipputanko, johon on nostettu isännänviiri, ovat suureksi avuksi. Viiristä näen rannan läheisyydessä vallitsevan tuulen suunnan ja voimakkuuden. Lähetän näille mökiläisille aina kiitollisen ajatuksen.

Olen kuitenkin joskus keskustellut hyvien ystäväni kanssa, jotka eivät kaikki jostain syystä ymmärrä suomalaista tapaa nostaa isännänviiri kesämökille, kun mökissä asutaan. Isännänviirin avulla asukkaat voivat myös ilmoittaa, mistä he ovat kotoisin. Ei se

niin tärkeää ole, mutta tapa on sympattinen perinne.

Liputtamisesta maalla ja merellä on olemassa sekä suosituksia että sitovia sääntöjä. Viirien käytöstä sen sijaan ei ole lakisääteisiä sääntöjä. Viiriä ei tarvitse laskea auringonlaskun aikaan, vaan se voidaan pitää nostettuna ympäri vuorokauden. Ainoa suositus on, että viiri tulisi aina hyvän tavan mukaisesti korvata Suomen lipulla virallisina tai suositeltuina lippupäivinä.

Myös kesähuviloiden näkyvyydestä vedestä on erilaisia näkemyksiä. Joidenkin mielestä kesähuviloiden ja asuintalojen saaristossa tulisi näkyä mahdollisimman vähän ja mieluiten niiden pitäisi näkyä vain osittain pensaiden ja puiden

takaa. Toisaalta jokainen Suomen ja Ruotsin välillä lautalla matkustanut on luultavasti ihailnut Tukholman ja Turun laivaväylän varrella olevia monia kauniita vanhoja huviloita. Suuri osa niistä on varsin ylellisiä ja hyvin hoidettuja ja ilmeisesti asukkaille rakkaita. Huomiota herättävät muodikkaat loistoresidenssit, jotka eivät sopeudu perinteiseen saaristomaisemaan ja luontoon, ovat onneksi melko harvinaisia saaristossa.

Kauniit kesämökit tai saaristotalot ja niiden rannalla olevaan lippusalkoon nostettu viiri tai Suomen ristilippu saavat mielellään näkyä kauas. Se opastaa purjehtijoita ja kohottaa kaikkien kestäistä mieltä. □

ÄKTHET OCH SPRÅK

Om någon frågar mig om jag trivts bättre att jobba i landsbygdsmiljö än i stadsmiljö, blir svaret ett stort JA. Orsakerna är många. En av de mest tyngande är att det på landsbygden är mer accepterat än i stadsmiljö att vara sig själv och att utrymme för det personliga alltid funnits. Det där egna, originella är till-låtet och ibland påbudet. Det gäller bl.a språk och uttrycks-sätt. Då jag en gång för många år sedan gjorde ett hembesök



Roger Stark & Tom Hellsten.

AITOUS JA PUHEKIELI

Jos minulta kysytään, teenkö mieluummin työtä maaseutu-ympäristössä kuin kaupunkiympäristössä, vastaus on selvä KYLLÄ. Syyt ovat monet. Yksi painavimmista syistä on se, että maaseudulla on hyväksyttävämpää kuin kaupunkiympäristössä olla oma itsensä, ja että on aina ollut tilaa persoonallisuudelle. Se mikä on omaa ja aitoa, on sallittua ja joskus jopa käskettyä. Tämä koskee mm. puhetta ja ilmaisutapaa. Kun kerran monta vuotta sitten kävin kotikäynnillä, oli mies, joka minun piti tavata, ulkona pihalla täydessä vauhdissa parantamassa kellarin oven eristystä. Hän katsoi minua ovelasti ja sanoi: ”nyt hän haluaa sisään”. Seisoin kysymysmerkinä ja en tiennyt, tarkoittiko hän minua, vai jotain toista. Selitys tuli pian. Hän puhui pakkasesta, joka oli juuri helpottanut, ja että kylmyys ryömii sisään, kun sää vaihtuu.

var mannen jag skulle träffa ute på gården i full fart med att förbättra isoleringen vid källardörren. Han tittade finurligt på mig och sa: ”han vill in nu”. Jag stod som ett frågetecken och visste inte om han syftade på mig eller någon annan. Förklaringen kom strax efter. Han talade om kolden som nyss hade släppt och att kylan då kryper inåt vid temperaturväxlingen.

Möten med människor i sin hemmiljö har alltid varit givande och gett en extra dimension för jordfästningssamtal eller an-

Landsbygdsprästens mänskomöten

TOM HELLSTEN

Maaseutupapin kohtaamisia

Kohtaamiset ihmisten kanssa heidän kotiympäristössään ovat aina olleet antavia ja tuoneet ylimääräisen ulottuvuuden esim. hautajaiskeskusteluun, tai muihin keskusteluihin. Jo näköala ikkunasta peltojen yli tai veden yli on antanut enemmän tietoa kuin monet sanat. Rakkaitten ja läheisten kuvat tai mahdollisuus saada nähdä vanha navetta, jossa on tehty monta työtuntia, on myös välittänyt enemmän tietoa kuin monet kertomukset.

RAKKAUS INKOOSEEN

Rakkaus Inkooseen ja Inkoon kirkkoihin on monia kertoja ollut ilmiselvää, kun olen tavannut vihkipareja jotka ovat halunneet, että heidät vihitään jossain Inkoon kirkoista, tai omaisia, joiden rakkaat ovat toivoneet, että heidän rakkaansa siunataan jossain niistä. Muistot ja elämykset, jotka liittyvät kirkkohuo-

dra samtal. Redan utsikten från fönstret ut över åkrarna eller ut över vattnet, har gett mer information än många ord. Bilderna av de nära och kära eller möjligheten att se den gamla ladugården där många arbetstimmar utförts, har också förmedlat mer kunskap än många berättelser

KÄRLEKEN TILL INGÅ

Kärleken till Ingå och Ingås kyrkor, har många gånger varit påtaglig, när jag träffat brudpar som velat bli vigda eller anhöriga vars kära önskat bli jordfästa i någon av Ingås kyrkor. Minnen och upplevelser som förknippas med kyrkorummet har varit fina att lyssna till. Sommargäster som under semestern haft djupa och givande upplevelser i Fagerviks kyrka, Ingå kyrka och Degerby kyrka, och sedan vill anknyta dem till den aktuella händelsen, har alltid varit berikande att ta del av.

MED BÅT ELLER TILL FOTS

Till många förrättningar ute i skärgården har jag blivit hämtad med båt ut till holmen. Innan förrättningen kunnat börja har det hänt att gästerna fått vänta en god stund på att någon inte hunnit fram i tid pga hård sjögång då resan varit lång. Ibland har det varit svårt att hitta fram till sommarstugan då vägarna saknat skyltar eller när fastighetsnumret fattats. Ibland har sista avsnittet tillryggalagts till fots, då det inte funnits väg ända fram.

JORDEN OCH HEMHAMNEN

För mig som vuxit upp i stadsmiljö, men alltid haft en stor kärlek till landsbygden och skärgården, har uppfattningen om hur viktig den egna jorden eller hemhamnen är, blivit levande. De många berättelserna om jorden som brukats i flera generationer och hur viktig den blivit för identitet och självkänsla, har

neeseen, ovat olleet hienoja kuulla. On aina ollut rikastuttavaa saada kuulla kesävieraita, joilla on loman aikana ollut syviä ja antoisia elämyksiä Fagervikin kirkossa, Inkoon kirkossa ja Degerbyn kirkossa ja jotka he haluavat liittää käsillä olevaan tapahtumaan.

VENEELLÄ TAI JALKAISIN

Moniin toimituksiin saaristossa minut on noudu veneellä. Ennen kuin toimitusta on voitu aloittaa, on tapahtunut, että vieraat ovat saaneet odottaa hyvän hetken, koska joku ei ole ehtinyt perille kovan merenkäynnin vuoksi, kun matka on ollut pitkä. Joskus on ollut vaikea löytää perille kesämökille, kun teissä ei ole ollut tienviittoja tai kun kiinteistönumero on puuttanut. Joskus on viimeinen pätkä taivallettu jalkaisin, kun tietä perille saakka ei ole ollut.

OMA MAA-ALUE JA KOTISATAMA

Minulle, joka olen kasvanut kaupunkiympäristössä, mutta jolla on aina ollut suuri rakkaus maaseutua ja saaristoa kohtaan, on tullut eläväksi käsitys siitä, kuinka tärkeä oma maa-alue tai

varit viktiga att lyssna till. Att se båtarna i hemhamnen och båtusen intill, har gett en ny förståelse för livet i skärgården och de villkor som gäller där.

NIKOLAUS

När församlingen grundade båtklubben och fick båten Nikolaus (uppkallad efter St Nikolaus kyrka), fanns det en ny möjlighet att vara skärgårdsförsamling. Utfärder för grupper och extra kapacitet när taxibåten är full, har varit en viktig resurs. Då det inte krävs förarbrev, har också jag kunnat köra båten och glädja många som inte annars haft möjlighet att se skärgård och hav.□



kotivatama ovat. Monet tarinat maasta, jota on viljelty useita sukupolvia, ja kuinka tärkeä siitä on tullut omalle identiteetille ja itsetunnolle, ovat olleet tärkeitä kuulla. Se, että olen saanut nähdä veneet kotisatamissa ja venevajat niiden vieressä, on antanut uutta ymmärrystä saariston elämästä ja elinehdoista.

NIKOLAUS

Kun seurakunta perusti venekerhon ja sai Nikolaus-vene (nimetty Pyhän Nikolauksen kirkon mukaan), saimme uuden mahdollisuuden olla saaristoseurakunta. Retket eri ryhmille, ja lisäkapasiteetti, kun taksivene on täynnä, on ollut tärkeä resursi. Kun erityistä ajolupaa ei tarvita, olen myös minä voinut ajaa venettä ja ilahduttaa monia, joilla ei ole muutoin ollut mahdollisuutta nähdä saaristoa ja merta.□



Peter Arnkil



1 **23.4.2022** hölls **vårstädningsstako** på **Stora Fagerö**, 15 personer deltog. Stranden och gården städades, fyra sopsäckar rosk samlades upp på stranden, mestadels plast. / **23.4.2022** **Pidimme Stora Fageröllä kevätsiivoustalkoot**, joissa oli 15 osallistujaa. Rannat ja piha siivottiin. Rannoilta löytyi neljä jättesäkillistä roskaa, enimmäkseen muovia. På bilden/kuvassa: Glada roskinsamlare/lloisia roskienkeräjiä: Kristi Torniaainen, Milja Salomäki & Sanna Louhe (foto/kuva: Sanna Louhe).

2 Till ett av arbetsgruppens projekt har hört att bygga en **övernattingsstuga**, stugan blir klar till sommaren. / **Yöpymismökki** on ollut eräs työryhmän projekteista, mökki valmistuu kesäksi. På bilden/kuvassa: Marjatta Lassander, Wim van der Kooj, Roger Stark, Olof Bussman & Alf Hindersson.



Foton/Kuvat: Peter Arnkil

Det händer på Stora Fagerö Stora Fageröllä tapahtuu

Stora Fagerö sköts av en frivillig arbetsgrupp / Vapaaehtoinen työryhmä hoitaa Stora Fagerön aluetta: (arbetsgruppen består av/työryhmä koostuu seuraavista henkilöistä: Peter Arnkil, ordf. / puh.joht., Olof Bussman, Alf Hindersson (avgår / lopettaa 2022), Mikael Rehnberg, Roger Stark, Wim van der Kooj, Marjatta Lassander & Seija Korhonen).

Arbetsgruppen sköter om området och ordnar olika evenemang på Stora Fagerö. / Työryhmä hoitaa aluetta ja järjestää erilaisia tapahtumia Stora Fageröllä.

Sommarens evenemang på Stora Fagerö Kesän tapahtumat Stora Fageröllä

28.6.2022 SOMMARUTFÄRD till stugområdet på Stora Fagerö. Start kl. 17.00 från småbåtshamnen, vid Ingå ABC, start tillbaka från Stora Fagerö kl. 20.30. Vi berättar om Stora Fagerös historia, vi promenerar till korset på öns Sydspets, vi äter grillkorv och dricker kaffe, litet program och en kort andakt. Utfärdens pris: vuxna 5 €, barn 2 €. / **KESÄRETKI** Stora Fagerön mökille. Lähtö klo 17 pienvenesatamasta, Inkoon ABC:n luota, lähtö takaisin Stora Fageröltä klo 20.30. Kerromme Stora Fagerön historiasta, käymme saaren etelärannalla ristillä, syömmes grillimakkaraa ja juomme kahvia, pieni ohjelmahetki ja lyhyt hartaus. Retken hinta: aikuiset 5 €, lapset 2 €.

31.7.2022 SKÄRGÅRDSMÄSSA ute på Stora Fagerös gård + kyrkkaffe. Start kl. 11.00 från småbåtshamnen, vid Ingå ABC, start tillbaka från Stora Fagerö ca kl. 14. / **SAARISTOMESSU** Stora Fagerön mökin piha-alueella, kirkkokahvit. Lähtö klo 11.00 pienvenesatamasta, Inkoon ABC:n luota, lähtö takaisin Stora Fageröltä noin klo 14.

9.9.2022 AFTONANDAKT vid brasan. Stämningsfull utfärd med kvällsbelysning på stigen. Start kl. 17.30 från småbåtshamn, start tillbaka från Stora Fagerö ca 21.00. / **ILTAHARTAU**s nuotiolla. Tunnelmallinen retki, polulla iltavalaistus. Lähtö klo 17.30 pienvenesatamasta, lähtö takaisin Stora Fageröltä n. klo 21.00.

Unika Fagerviks kyrka

Det är en annorlunda tystnad. Hela kyrkorummet andas. Trägolvet knarrar litet. Vinden blåser över det djupa svarta vattnet nedanför stupet. De stora lövträden viskar.

Fagerviks brukskyrka är en av Finlands få privata kyrkor och utan tvekan en av de vackraste. Den byggdes till den självständiga bruksförsamlingens egen kyrka år 1737 och har 250 sittplatser. Södra läktaren tillhörde herrskapet; på norra läktaren finns landets äldsta användbara orgel, byggd 1726 och hämtad hit 1763. Organisten behöver hjälp av en trampare för att spela och åstadkomma den speciella tonen som vi får lyssna på vid musikandakter sommardag.

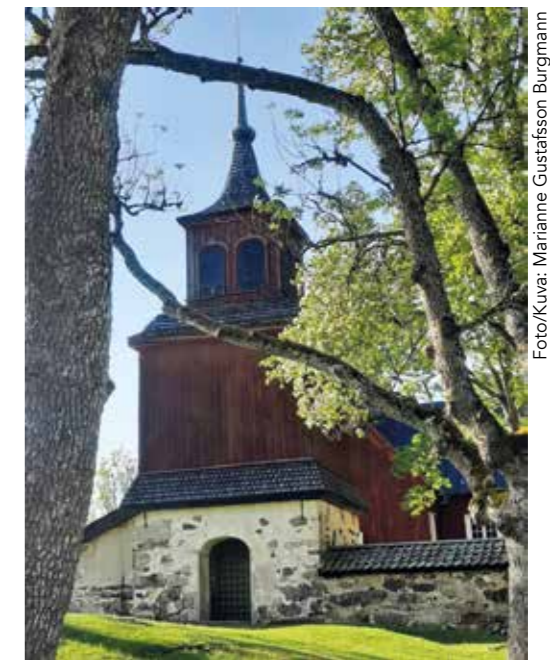
Bruksförsamlingens mest prominenta medlemmar har fortfarande sin sista vila under kyrkans golv. Vanligt folk begravdes på den vackra gravgården där också släkten Hisingers gravkapell från år 1766 finns. Det bastanta klocktornet är lika gammalt.

Fast Fagervik på sin tid hade ett blomstrande sällskapliv och besöktes av bland annat Gustav III och Alexander I, är kyrkan vackert anspråkslös till sin karaktär. Nu förvaltas Fagervik av släkten Frenckell, och kyrkan är öppen för allmänheten vid privata och församlingens tillfällen samt vid konserter.

Hilkka Olkinuora



Foto/Kuva: Marianne Gustafsson Burgmann



Foto/Kuva: Marianne Gustafsson Burgmann

Aintlaatuinen Fagervikin kirkko

Hiljaisuus on aivan erityinen. Koko kirkkotila hengittää. Puulattia narahtaa vähän. Tuuli puhalttaa yli tumman veden jyrkanteen alapuolella. Lehtipuut kuiskailevat hiljaa.

Fagervikin ruukinkirkko on Suomen harvoja yksityisiä kirkkoja ja varmasti niistä kauneimpia. Se rakennettiin itsenäisen ruukikiseurakunnan kirkoksi 1737 ja siinä on 250 istumapaikkaa. Eteläinen lehteri oli varattu herrasväelle, ja pohjoisella lehterillä on maan vanhimmat soittokuntoiset urut, rakennettu 1726 ja vihitty täällä käyttöön 1763. Urkuri tarvitsee palkeiden polkijan apua lohtiakseen esiin sen urkujen omintakeisen soinnin jota kävijä voi kuulla kesäisissä musiikkihartauksissa.

Ruukin merkittävimpjen ihmisten haudat ovat edelleen kirkon lattian alla. Tavallinen väki lepää kauniilla kirkkomaalla, jolla on myös Hisingerin suvun hautakappeli vuodelta 1766. Samalta vuodelta on myös jyhkeä kellostapuli.

Vaikka Fagervikin elämä oli aikanaan vilkasta ja kävijöiden joukossa olivat muiden muassa Kustaa III ja Aleksanteri I, on kirkko nimenomaan vaatimattomuudessaan kaunis. Fagervikiä isännöi nyt Frenckellin suku, ja kirkossa pidetään yksityisiä kirkollisia tilaisuuksia sekä konserterteja ja seurakunnan hartauksia.

Hilkka Olkinuora

Musikandakt i Fagervik kyrka sön kl. 18 / Musiikkihartaus Fagervikin kirkossa su klo 18

10.7 Kvarnrot (Katarina Kvarnström, sopran / sopraano & Teddy Granroth, piano)

14.8 Vokalensemble / Lauluyhtye Guldkanten

Gutsåker – värt ett besök

Många har kört förbi Gutsåkers begravningsplats därför att den ligger alldeles invid 51:an, men få har stannat och upptäckt att det handlar om en oväntat vacker plats. Den har varit begravningsplats sedan 1892 och är fortfarande i användning som sådan. Framför den stora eken finns en stor öppen plats som lämpar sig väl för friluftsgudstjänst.

Det känns skönt att slå sig ned på en bänk och njuta av den unika stämningen på platsen. Det finns lugn och ro att uppleva där, men också friska vindar som kan dra fram över slätterna runt omkring. Också i år hålls en friluftsgudstjänst här, **7.8 kl 10**. Välkommen att uppleva platsen och gudstjänsten!



Foto/Kuva: Terese Norrvik

Gutsåker – käynnin arvoinen

Monet ovat ajaneet Gutsåkerin hautausmaan ohi, siksi että se on aivan 51:en varrella, mutta harvat ovat pysähtyneet ja huomanneet, että on kyse odottamattoman kauniista paikasta. Gutsåker on ollut hautausmaana vuodesta 1892 lähtien ja se on edelleen käytössä sellaisena. Suuren tammen edessä on iso avoin alue, joka sopeutuu hyvin

ulkoilmajumalanpalveluksen viettoon. On mukava istuutua penkille ja nauttia ainutlaatuisesta tunnelmasta. Voi kokea lepoa ja rauhaa, mutta myös raikkaita tuulia jotka käyvät ympäröivien tasankojen yli. Myös tänä vuonna täällä pidetään ulkoilmajumalanpalvelus, **7.8. klo 10**. Tervetuloa kokemaan paikka ja jumalanpalvelus!

Backspegeln ❄️ Katsomme taaksepäin



Mjöd- och munkförsäljning på kyrkans parkering 29.4.2022. 300 munkar och 40 l mjöd såldes!
Sima- ja munkkimyynti kirkon parkkipaikalla 29.4.2022. Myytiin 300 munkkia ja 40 l simaa!



Noora Nylund

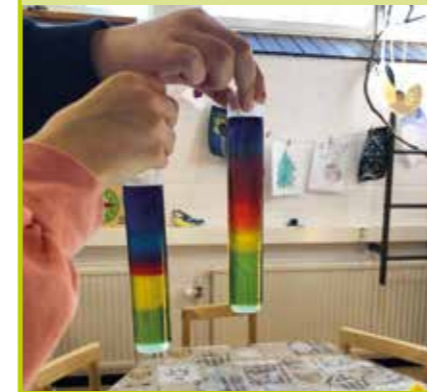


Susann Sköld-Quvarnström

Backspegeln ❄️ Katsomme taaksepäin



Einstein-klubbens roliga experiment. Einstein-kerhon hauskat kokeilut.



Konfirmandernas konstverk – Rippikoululaisten taideteoksia



Herdarna på ängen / Paimenet niityllä



Jesu födelse / Jeesuksen syntymä



Brönduret / Leipäihme



Korsfästelsen / Ristiinnaulitseminen



Full fart i dagklubben! / Täyttä vauhtia päiväkerhossa!



➤ **Familjekvällen i dagklubben** var välbesökt. Här leker Saga Qvarnström, Noelle & Oliver Funck / **Päiväkerhon perheiltä oli suosittu.** Tässä leikkivät Saga Qvarnström, Noelle & Oliver Funck 21.4.2022



På diakonisidan händer det! Diakoniapuolella tapahtuu!

Församlingsutfärd ti 7.6.2022 kl. 9–16 till Bromarf.
Närmare uppgifter senare, anmälningar
kontaktperson Birgitta Lindell 040 555 2090 eller
birgitta.lindell@evl.fi

Seurakuntaretki Bromarviin ti 7.6.2022 klo 9–16.
Lisätietoja myöhemmin, ilmoittautumiset
yhteyshenkilö Birgitta Lindell, puh 040 555 2090
tai birgitta.lindell@evl.fi

Diakoni och missions basar lö 11.6.2022
kl. 10–13 i prästgårds parken. Vid regn inne i präst-
gården.

Försäljning av handarbeten, hembakat, lotteri till
förmån för diakoni och mission. Kaffeservering. **Vid**
basaren medverkar familjen Kolkka. De berättar
senaste nytt från norra Thailand i prästgården kl. 11.

Diakonia- ja lähetysmyyjäiset la 11.6.2022
klo 10–13 pappilanpuistossa. Sateen sattussa
pappilassa.

Myydään kotona leivottua ja käsitöitä. Arpajaiset
diakonian ja lähetystyön hyväksi. Kahvitarjoilua.
Mukana myös Kolkkan perhe, he kertovat uusinta
uutta pohjois-Thaimaalta pappilassa klo 11.

Sommarsamling på Strandvägen 14.6.2022 och
9.8.2022 kl. 13–14.30, 12.7.2022 i prästgården.

Kesäkokoontuminen Rantatiellä 14.6.2022 ja
9.8.2022 klo 13–14.30, 12.7.2022 pappilassa.

Grillfest på Strandvägen 11 (Diakonins vardagsrum)
ons 22.6 kl. 11.30–13.30. Välkommen med!

Grilljuhlat Rantatiellä 11 (Diakonian olohuone)
ke 22.6.2022 klo 11.30–13.30. Tervetuloa mukaan!

Diakonins vardagsrum, Strandvägen 11,
öppet tisdag och torsdag kl. 10–14.
Stängt 11.7–7.8.2022.

Välkommen in på en kopp kaffe, gemenskap
och trevligt sällskap! Kom och fynda i vårt lilla
loppis. Dela din vardag med andra och hitta på
något tillsammans.

Diakonians olohuone, Rantatie 11,
auki tiistaisin ja torstaisin klo 10–14.
Suljettu 11.7–7.8.2022.

Tervetuloa! Tarjolla kahvia, hyvää seuraa
ja yhdessäoloa! Tule tekemään löytöjä pikku-
kirppikseltämme! Jaa arkesi toisten kanssa ja
keksi yhdessä tekemistä.



Konsertter och musikandakter i Ingå församling sommaren 2022 Konsertit ja musiikkihartaudet Inkoon seurakunnassa kesällä 2022



**Konsertter i Ingå kyrka ons kl. 19 /
Konsertit Inkoon kirkossa ke klo 19**

- 8.6 Vokalensemble / *Lauluyhtye Uoma*
- 22.6 Matti Vaakanainen, orgel / *urut*
- 6.7 Maija Parko, piano
- 20.7 Laura Rahnasto, flöjt / *huilu* & Janne Malinen, gitarr / *kitara*
- 3.8 Kristel Aer (Estland), orgel / *urut*
- 17.8 Inka Kinnunen, sopran / *sopraano* & Heli Peitsalo, orgel / *urut*
- 31.8 Marianne Gustafsson Burgmann, orgel / *urut*

**Musikcafé i Ingå kyrka ons kl. 13 /
Musiikkikahvila Inkoon kirkossa ke klo 13**

- 15.6 Päivi Kärkäs, oboe, Sakari Kuusi, cello / *cello* & Marianne
Gustafsson Burgmann, orgel / *urut*
- 29.6 Marianne Gustafsson Burgmann, orgel / *urut*
- 13.7 Anders Storbacka, orgel / *urut*
- 27.7 Anders Storbacka, orgel / *urut*
- 10.8 Vokalensemble / *Lauluyhtye Guldkanten*
- 24.8 Eeva Paajanen, saxofon / *saksofoni* & Marianne Gustafsson
Burgmann, orgel / *urut* & *piano*



**VI HJÄLPER ER GÄRNA MED
GRAVSKÖTSELN!
AUTAMME TEITÄ MIELELLÄMME
HAUDAN HOITAMISESSA!**

SOMMARSKÖTSEL / KESÄHOITO:

	1 år med blommmor:	1 år utan blommmor:
1 pers. grav/1 henk. hauta	85 €	65 €
2 pers. grav/2 henk. hauta	130 €	95 €
3 pers. grav/3 henk. hauta	170 €	130 €
4 pers. grav/4 henk. hauta	210 €	160 €
Urnegrav/uurnahauta (1 m x 1 m)	70 €	55 €

Möjlighet även till 5 och 10 års skötsel med
blommmor – kontakta Ingå församling
må–to kl. 9–12 tel 09-2219 030.

Mahdollisuus myös 5 ja 10 vuoden hoitoon
kukkien kera – Ota yhteyttä Inkoon seurakuntaan
ma–to klo 9–12, puh 09-2219 030.



FÖRSAMLINGSVALET 2022

Ställ upp som kandidat! Är du intresserad av att påverka i din församling? Vill du vara med och utveckla verksamheten? Närmare information om hur du kan ställa upp som kandidat finns på webben www.forsamlingsvalet.fi.



SEURAKUNTAVAALIT 2022

Asetu ehdokkaaksi! Oletko kiinnostunut vaikuttamaan ja olemaan mukana kehittämässä toimintaa seurakunnassasi? Lisätietoa siitä, miten voit asettua ehdokkaaksi, on saatavana verkkosivuilta www.seurakuntavaalit.fi.





Sommarens program / Kesän ohjelma

Sammandrag. Inne i tidningen mer info

Tiivistelmä. Sisäsivuilla lisää infoa

Sö 29.5 10.00	Högmässa, Ingå kyrka
JUNI ♦ KESÄKUU	
To 2.6 14.00-15.00	Träffa prästen, Ingå kyrka <i>Tapaa pappi</i> , Inkoon kirkko
Sö 5.6 10.00	Högmässa, Ingå kyrka
Su 5.6 12.00	Messu, Inkoon kirkko
Ti 7.6	Församlingsutfärd. Mera information senare <i>Seurakuntaretki</i> . Lisätietoja myöhemmin..
Ti 7.6 14.00-15.00	Opastettu kierros (suom.), Inkoon kirkko
On/Ke 8.6 19.00	Konsert, Ingå kyrka <i>Konsertti</i> , Inkoon kirkko
To 9.6 14.00-15.00	Träffa diakonissan, Ingå kyrka <i>Tapaa diakonissa</i> , Inkoon kirkko
Lö/La 11.6 10.00-13.00	Diakoni- och missionsbasar, Prästgårdsparken <i>Myyjäiset diakonia- ja lähetystyön hyväksi</i> , Pappilan puisto
Sö 12.6 10.00	Högmässa, Degerby kyrka
Ti 14.6 13.00	Sommarsamling, Strandvägen 11 <i>Kesäkokoomtuminen</i> , Rantatie 11
On/Ke 15.6 13.00	Musikcafé, Ingå kyrka <i>Musiikkikahvila</i> , Inkoon kirkko
To 16.6 14.00-15.00	Träffa diakonissan, Ingå kyrka <i>Tapaa diakonissa</i> , Inkoon kirkko
Sö/Su 19.6 10.00	Musikgudstjänst, Ingå kyrka <i>Musiikkijumalanpalvelus</i> , Inkoon kirkko
Ti 21.6 14.00-15.00	Guidad tur (sv), Ingå kyrka
On/Ke 22.6 14.00-15.00	Träffa prästen, Ingå kyrka <i>Tapaa pappi</i> , Inkoon kirkko
On/Ke 22.6 19.00	Konsert, Ingå kyrka <i>Konsertti</i> , Inkoon kirkko
On/Ke 22.6 11.30	Grillfest, Strandvägen 11 <i>Grilljuhlat</i> , Rantatie 11
Lö/La 25.6 10.00	Tvåspråkig midsommargudstjänst <i>Kaksikielinen juhannusjumalanpalvelus</i> , Gammalgården
Sö 26.6 18.00	Kvällsmässa, Ingå kyrka
Ti 28.6 16.30	Båtutflykt till Stora Fagerö från småbåtshamnen/ <i>Retki Stora Fageröhön pienvensatamasta</i>
On/Ke 29.6 13.00	Musikcafé, Ingå kyrka <i>Musiikkikahvila</i> , Inkoon kirkko
To 30.6 14.00-15.00	Träffa prästen (Marko Kare, piano), Ingå kyrka <i>Tapaa pappi</i> (Marko Kare, piano), Inkoon kirkko
JULI ♦ HEINÄKUU	
La 2.7 10.00-11.00	Opastettu kierros (suom.), Inkoon kirkko
Lö 2.7 11.00-12.00	Guidad tur (sv), Ingå kyrka
Sö 3.7 10.00	Folkdanschögmässa, Ingå kyrka
Ti 5.7 14.00-15.00	Opastettu kierros (suom.), Inkoon kirkko
On/Ke 6.7 19.00	Konsert, Ingå kyrka <i>Konsertti</i> , Inkoon kirkko
To 7.7 14.00-15.00	Träffa prästen, Ingå kyrka <i>Tapaa pappi</i> , Inkoon kirkko

Sö 10.7 10.00	Högmässa, Degerby kyrka
Sö/Su 10.7 18.00	Musikandakt, Fagervik kyrka <i>Musiikkihartaus</i> , Fagervikin kirkko
Ti 12.7 13.00	Sommarsamling, Prästgården <i>Kesäkokoomtuminen</i> , Pappila
On/Ke 13.7 13.00	Musikcafé, Ingå kyrka <i>Musiikkikahvila</i> , Inkoon kirkko
To 14.7 14.00-15.00	Träffa prästen (Marko Kare, piano), Ingå kyrka <i>Tapaa pappi</i> (Marko Kare, piano), Inkoon kirkko
Su 17.7 10.00	Messu, Inkoon kirkko
Ti 19.7 14.00-15.00	Guidad tur (sv), Ingå kyrka
On/Ke 20.7 19.00	Konsert, Ingå kyrka <i>Konsertti</i> , Inkoon kirkko
To 21.7 14.00-15.00	Träffa prästen (Marko Kare, piano), Ingå kyrka <i>Tapaa pappi</i> (Marko Kare, piano), Inkoon kirkko
Sö 24.7 10.00	Högmässa, Ingå kyrka
On/Ke 27.7 13.00	Musikcafé, Ingå kyrka <i>Musiikkikahvila</i> , Inkoon kirkko
To 28.7 14.00-15.00	Träffa prästen (Marko Kare, piano), Ingå kyrka <i>Tapaa pappi</i> (Marko Kare, piano), Inkoon kirkko
Sö/Su 31.7 12.00	Tvåspråkig skärgårdsmässa. Båt från småbåtshamnen kl. 11 <i>Kaksikielinen saaristomessu</i> . Vene pienvensatamasta klo 11
AUGUSTI ♦ ELOKUU	
On/Ke 3.8 19.00	Konsert, Ingå kyrka <i>Konsertti</i> , Inkoon kirkko
To 4.8 14.00-15.00	Träffa prästen, Ingå kyrka <i>Tapaa pappi</i> , Inkoon kirkko
Sö 7.8 10.00	Friluftsgudstjänst, Gutsåker
Ti 9.8 13.00	Sommarsamling, Strandvägen 11 <i>Kesäkokoomtuminen</i> , Rantatie 11
Ti 9.8 14.00-15.00	Opastettu kierros (suom.), Inkoon kirkko
On/Ke 10.8 13.00	Musikcafé, Ingå kyrka <i>Musiikkikahvila</i> , Inkoon kirkko
To 11.8 14.00-15.00	Träffa prästen, Ingå kyrka <i>Tapaa pappi</i> , Inkoon kirkko
Su 14.8 10.00	Messu, Inkoon kirkko
Sö/Su 14.8 18.00	Musikandakt, Fagervik kyrka <i>Musiikkihartaus</i> , Fagervikin kirkko
On/Ke 17.8 19.00	Konsert, Ingå kyrka <i>Konsertti</i> , Inkoon kirkko
Sö/Su 21.8 16:00	Tvåspråkig gudstjänst med grillfest <i>Kaksikielinen juhla jumalanpalvelus grilljuhlineen</i> , Rövass, Barösund
Ti 23.8 14.00-15.00	Guidad tur (sv), Ingå kyrka
On/Ke 24.8 13.00	Musikcafé, Ingå kyrka <i>Musiikkikahvila</i> , Inkoon kirkko
Sö/Su 28.8 18.00	Tvåspråkig skymningsmässa, Fagervik kyrka <i>Kaksikielinen iltamessu</i> , Fagervikin kirkko
On/Ke 31.8 19.00	Konsert, Ingå kyrka <i>Konsertti</i> , Inkoon kirkko